

 **PROGETTO ‘SAPORI E SAPERI DI CONFINE’**

 ogni proposta

dalla più semplice alla più articolata

 sarà un vero e proprio viaggio

nella cultura materiale e immateriale dei territori di confine

con particolare attenzione alla tradizione familiare, contadina e borghese,

 avendo cura di avvicinare gli ospiti alla conoscenza e al rispetto di

tipicità ambientali

valori gustativi

 pratiche gastronomiche

 memorie storiche

che possano diventare eco suggestiva

della loro esperienza di viaggio

e

del loro soggiorno presso la nostra casa

PROJECT ' BORDER FLAVORS AND KNOWLEDGE ’

every proposal

from the simplest to the most articulated

will be a real journey

into the material and immaterial culture of the border territories

with particular attention to the family, peasant and bourgeois, tradition

taking care to bring guests closer to the knowledge and respect of

environmental typicities

gustatory values

gastronomic practices

historical memories

that can become evocative echo

of their travel experience

and

their stay at our home

PROJECT ‘GESCHMACK UND WISSEN DER GRENZE‘

jeder Vorschlag

vom einfachsten bis zum komplexesten

Es wird eine echte Reise sein

in der materiellen und immateriellen Kultur der Grenzgebiete

mit besonderer Berücksichtigung der familiären Tradition,

bäuerlichen und bürgerlichen

achtet darauf, den Gästen Wissen und Respekt näher zu bringen

Umweltcharakteristiken

Geschmackswerte

gastronomische Praktiken

historische Erinnerungen

das kann evokatives Echo werden

ihrer Reiseerfahrung

und

von ihrem Aufenthalt bei uns zu Hause

PROJET ' SAVEURS ET CONNAISSANCES À LA FRONTIÈRE’

chaque proposition

du plus simple au plus complexe

ce sera un vrai voyage

dans la culture matérielle et immatérielle des territoires frontaliers

avec une attention particulière à la tradition familiale,

paysan et bourgeois

en prenant soin de rapprocher les clients de la connaissance et du respect des

typologies environnementales

valeurs gustatives

pratiques gastronomiques

souvenirs historiques

qui peut devenir un écho évocateur

de leur expérience de voyage

et

de leur séjour chez nous

PROYECTO 'SABORES Y CONOCIMIENTOS A LA FRONTERA'

cada propuesta

De lo más sencillo a lo más complejo.

será un verdadero viaje

En la cultura material e inmaterial de los territorios fronterizos.

Con especial atención a la tradición familiar

campesino y burgués

Cuidando de acercar a los huéspedes al conocimiento y respeto de

tipicidades ambientales

valores gustativos

practicas gastronomicas

recuerdos historicos

Eso puede convertirse en eco evocador.

de su experiencia de viaje

y

de su estancia en nuestra casa